مَنظُومَةُ القَواعِدِ الفِقهِيَّة

Workbook Maxims of Fiqh [Poem]

Authored by

'AbdurRaḥmān Ibn Nāsir as-Si'di

Translated by

Abul Abbaas Naveed Ayaaz

Publisher

Madeenah.com al-Madeenah an-Nabawiyyah Saudi Arabia

eMail

admin@madeenah.com

madeenah.com

Workbook: Manzūmat al-Qawā'id al-Fiqhiyyah

Electronic Edition - Version 2.00 Sunday 5^h September, 2021 Copyright © 2021 - Madeenah.com

All Rights Reserved*

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of the copyright owner;

*Except for one who wishes to charitably print and freely distribute this publication, "as is" - strictly without change, solely seeking the Pleasure of Allah.

(So whoever hopes for the meeting with his Lord, let him work righteousness and associate none as a partner in the worship of his Lord) [18:110]

Notes

الحَمدُ لِلهِ العَليِّ الأَرفَقِ ... وجَامِعِ الأَشيَاءِ وَالمُفَرِّقِ

All praise is for Allāh; Al-'Aliyy (Most High), most gentle. The one who connects matters, and separates others.

ذِي النِّعَمِ الواسِعَةِ الْغَزِيرَه ... والحِكَمِ الباهِرَةِ الكَثيرَه

Possessing blessings, vast and abundant; and wisdom, splendid and numerous.

ثُمَّ الصَّلاةُ مَعْ سَلامٍ دَائمٍ ... عَلَى الرَّسولِ القُرَشِيِّ الحَاتَمِ

Thereafter salutations and peace, everlasting, upon the Messenger, from Quraysh, the seal;

وَآلِهِ وصَحبِهِ الأَبرارِ ... الحَائِزِي مَراتِبَ الفَحَارِ

and upon his family and noble companions possessors of glorious ranks.

إعلَمْ هُدِيتَ أَنَّ أَفضَلَ المِنَنِ ... عِلمٌ يُزيلُ الشَّكَّ عَنكَ وَالدَّرَن

Know, may you be guided, that the most virtuous of blessings is knowledge which removes from you doubt and dirt [of sins];

وَيَكْشِفُ الحقَّ لِذِي القُلُوبِ ... وَيُوصِلُ العَبدَ إِلَى المَطلُوبِ

highlighting truth to those possessing hearts, and leading a person to what is sought.

فَاحرِص على فَهمِكَ للقُواعِدِ ... جَامِعَةِ المَسَائِلِ الشَّوارِدِ

So, focus your understanding on the principles, which connect far dispersed issues,

such that you are able to progress well in your knowledge, thereby following the paths of those guided to success.

وَهَذِهِ قَواعِدٌ نَظَمتُها ... مِن كُتبِ أَهلِ العِلمِ قَد حَصَّلتُها

And these principles, I penned as poetry, from the books of the people of knowledge, I gathered them.

May the Guardian reward them with a great reward. and pardon along with His forgiveness and goodness

وَنِيَّةُ شَرطٌ لِسَائِرِ العَمَل ... بِهَا الصَّلاحُ وَالفَسَادُ لِلعَمَل

An intention is a prerequisite for all actions; upon it, is the validity and corruption of every action.

الدِّينُ مَبنِيٌّ عَلَى المَصالِحِ ... في جَلبِهَا وَالدَّرءِ لِلقَبائِحِ

The religion is built upon common benefits, establishing them, and repelling harms.

فَإِن تَزاحَم عَدَدُ المَصالِحِ ... يُقدَّمُ الأَعلَى مِنَ المَصَالِحِ ... فَإِن تَزاحَم عَدَدُ المَصالِحِ ...

If a number of common benefits coincide, preference is given to the greater benefit.

وَضِدُّهُ تَزاحُمُ المَفَاسِدِ ... يُرتَكبُ الأَدنَى مِنَ المَفَاسِدِ

Its opposite is the coinciding of harms, the least of the harms is committed.

وَمِنْ قَوَاعِدِ الشَّرِيعَةِ التَّيْسِيرُ ... فِي كُلِّ أَمْرٍ نَابَهُ تَعْسِيرُ

From the principles of the Sharī'ah, is ease; in every matter, stricken with difficulty.

وَلَيسَ وَاحِبٌ بِلَا اقتِدَارِ ... وَلاَ مُحَرَّمٌ مَعَ اضطِرارِ

There is no obligation without an ability, nor prohibition in a state of dire necessity.

وَكُلُّ مَحظُورٍ مَعَ الضَّرُورَه ... بِقَدرِ مَا تَحتَاجُهُ الضَّرُورَه

And every forbiddance in a state of necessity, [is permitted] according to the level of necessity.

وَتَرجِعُ الْأَحكامُ لِلْيَقِينِ ... فَلَا يُزِيلُ الشَّكُّ لِلْيَقِينِ

Rulings are based on certainty; and doubt is not a removal of certainty.

وَالْأَصِلُ فِي مِياهِنَا الطَّهَارَه ... وَالْأَرضِ وَالثِّيابِ وَالحِجارَه

The default ruling regarding our water is purity, as well as earth, garments and stones.

وَالْأَصِلُ فِي الْأَبضاعِ وَاللُّحُومِ ... وَالنَّفسِ وَالْأَموالِ لِلمَعصُّومِ

And the default ruling for intercourse, meat, life and wealth of the protected,

is prohibition until an allowance [is proven]. So understand, may Allāh guide you, what has been dictated.

The default ruling with regards to our customs, is permissibility, until [an evidence] comes changing the permissibility.

وَلَيسَ مَشرُوعًا مِنَ الْأُمُورِ ... غَيرُ الَّذِي فِي شَرعِنَا مَذكُور

No matter is legislated, other than what, in our Sharī'ah, is mentioned.

وَسَائِلُ الْأُمورِ كَالمَقاصِدِ ... وَاحكُم بِهَذَا الحُكمِ لِلزُّوائِدِ

The means to an end, [assume the ruling] of the objectives; apply this ruling for additional actions [related to it].

وَالحَطَأُ والإِكرَاهُ وَالنِّسيَانُ ... أَسقَطَهُ مَعبُودُنَا الرَّحمَانُ

Errors, coercion and forgetfulness, [the sin for it] has been relinquished by our deity, the Merciful;

لَكِن مَعَ الإتلافِ يَتْبُتُ البَدَل ... وَيَنتَفِى التَّأْثِيمُ عَنهُ وَالزَّلَل

However, with damage [to property], liability is affirmed, whilst the sin and shortcoming are negated.

وَمِن مَسائِلِ الأَحكَامِ فِي التَّبَع ... يَثبُتُ لا إِذَا استَقَالَ فَوَقَع

From the rulings of connected matters, is allowance; however not when it independently occurs.

وَالْعُرْفُ مَعمُولٌ بِهِ إِذَا وَرَد ... حُكمٌ مِنَ الشَّرِعِ الشَّرِيفِ لَم يُحَدّ

Customs are implemented in the case of, a ruling of the noble Sharī'ah, left ambiguous.

مُعاجِلُ المَحظُورِ قَبلَ آنِهِ ... قَد بَاءَ بِالخُسرانِ مَع حِرمانِهِ

The one who hastens to a forbidden [reward] before its time, will be at a loss as well as deprived of it.

وَإِن أَتَى التَّحرِيمُ فِي نَفسِ العَمَل ... أُو شَرطِهِ فَذُو فَسَادٍ وَحَلَل

If a prohibition is committed within an action, or in its conditions; the action is corrupted and deficient.

وَمُتلِفٌ مُؤذِيهِ لَيسَ يَضمَنُ ... بَعدَ الدِّفاعِ بِالَّتِي هِيَ أَحسَنُ

The one who harms an aggressor, is not liable, after trying to repel in a manner, appropriate.

The definite article [1] indicates a comprehensive generality, in plurals and individual entities like al-'Alīm.

[1] The "definite article" is when a noun is suffixed with "Alif" and "Laam" such as al-'Alīm as opposed to 'Alīm.		

وَالنَّكِراتُ فِي سِيَاقِ النَّفيِ ... تُعطِي العُمُومَ أُو سِياقِ النَّهيِ

Indefinite objects, in the context of a negation, indicate a generality; [similarly] in the context of a prohibition.

كَذَاكَ (مَن) وَ(مَا) تُفيدانِ مَعَا ... كُلَّ العُمومِ يَا أُحَيَّ فَاسمَعَا

Similarly, "whoever" and "whatever" both indicate, every generality, O my younger brother, so listen.

وَمِثلُهُ المُفرَدُ إِذ يُضافُ ... فَافْهَم هُدِيتَ الرُّشدَ ما يُضافُ

Similarly, a singular noun if it is possessive, understand, may you be guided to intelligence, what proceeds.

وَلا يَتِمُّ الحُكمُ حَتَّى تَجتَمِع ... كُلُّ الشُّرُوطِ وَالمَوانِع تَرتَفِع

A ruling is not passed until there is a fulfilment, of all conditions; and preventions are lifted.

وَمَن أَتَى بِمَا عَلَيهِ مِن عَمَل ... قَدِ استَحَقَّ مَالَهُ عَلَى العَمَل

Whoever fulfils the requirements of an action, is deserving of what is due from the action.

وَيُفعَلُ البَعضُ مِن المَأْمُورِ ... إِن شَقَّ فِعلُ سَائِرِ المَأْمُورِ

A part of an obligation is fulfilled, if there is difficulty in fulfilling the entirety of the obligation.

وَكُلَّمَا نَشَأَ عَنِ المَأْذُونِ ... فَذَاكَ أَمرٌ لَيسَ بِالمَضمُونِ

Everything which emanates from an allowance, such a matter, for it, there is no liability.

وَكُلُّ حُكمٍ دَائِرٍ مَع عِلَّتِهِ ... وَهيَ الَّتِي قَد أُوجَبَت لِشِرعَتِهِ

Every ruling revolves around its cause, which is the very reason for its legislation.

وَكُلُّ شَرطٍ لَازِمٌ لِلعَاقِدِ ... فِي البَيعِ وَالنِّكَاحِ وَالمَقَاصِدِ

Every condition is binding upon the contactor, in transactions, marriage and intended objectives;

إِلَّا شُرُوطًا حَلَّلَت مُحرَّمَا ... أَو عَكسَهُ فَبَاطِلاتٌ فَاعلَمَا

except conditions which permit a prohibition, or it opposite; they are invalid, you should know.

تُستَعمَلُ القُرعَةُ عِندَ المُبهَمِ ... مِنَ الحُقُوقِ أُو لَدَى التَّزَاحُمِ

Lots are drawn in cases of ambiguity, in rights or [in conflict] due to overcrowding.

وَإِن تَسَاوَى العَمَلانِ اجتَمَعًا ... وَفُعِلَ أحدُهُما فَاستَمِعًا

If two actions of similar [legislation] coincide at the same time, either one can be performed, so listen attentively.

وَكُلُّ مَشغُولٍ فَلَا يُشَغَّلُ ... مِثالُهُ المَرهُونُ وَالمُسَبَّلُ

every person engaged [with a contract], cannot be engaged further, an example of it is a pawned item and an endowment.

Whoever fulfils an obligation on behalf of his brother, for him is a return, if he intended to request it.

وَالوَازِعُ الطَّبِعِي عَنِ العِصِيانِ ... كَالوَازِعِ الشَّرعِي بِلَا نُكرَانِ a natural deterrent from a sin, is like a religious deterrent, without any denial.

وَالحَمدُ لِلهِ عَلَى التَّمَامِ ... في البَدءِ وَالخِتامِ وَالدَّوامِ All praise is for Allāh, upon completion; in the beginning, ending and throughout.

ثُمَّ الصَّلاةُ مَع سَلامٍ شَائِعٍ ... عَلَى النَّبِي وَصَحبِهِ وَالتَّابِعِ Thereafter salutations along with peace in abundance, upon the Prophet, his companions and followers.